



# 小额索赔诉讼指南

## 1. 基本信息

- 小额索赔诉讼案件的涉案金额不超过 7500 美元，原告旨在追回欠款或财产、要求被告履行或撤销合同，或遵守限制性条款。
- 您每个月只能提起 2 次小额索赔诉讼，每年在每个县不能超过 18 次。
- 法定利率为 8% 的复合年利率。
- 您应该向被告居住、工作或财产所在地的县提起诉讼。
- 小额索赔诉讼没有陪审团审判。
- 如果您胜诉，您必须自己收取欠款。法院不会为您代劳。
- 此程序遵循《科罗拉多州修订法规》(C.R.S.) 第 13-6-403 条 (§) 和《科罗拉多州小额索赔程序规则》第 501 - 521 条。

### 本指南还包括：

- |    |                                 |       |
|----|---------------------------------|-------|
| 2. | <a href="#">分步指引</a>            | 第 2 页 |
| 3. | <a href="#">费用</a>              | 第 6 页 |
| 4. | <a href="#">表格一览</a>            | 第 6 页 |
| 5. | <a href="#">美国残疾人法 (ADA) 信息</a> | 第 6 页 |
| 6. | <a href="#">法律咨询</a>            | 第 7 页 |
| 7. | <a href="#">常用术语</a>            | 第 7 页 |

## 2. 分步指引

### 第 1 步 - 提起诉讼 (原告)

a) 填写立案文书:

JDF 250 - 通知、要求与传票.

**注:** 提交该表格时不要随附任何物证。

b) 将表格带到法院提交申请。

c) 支付申请费。详情请参阅“费用部分”。

d) 法院书记员将在您提交申请时填写庭审日期。

### 第 2 步 - 通知被告 (原告)

您必须在开庭前至少 15 天通知被告。您有两种通知方式可以选择:

#### 正式通知 | 专人送达

将表格交给传票送达员。

- 传票送达员必须将表格正式交至每位被告手中。
- 不能由您本人亲自送达。
- 联系被告居住或工作所在县的治安官办公室。或者，
- 雇佣一名专业的传票送达员。

此传票送达员必须填写表格中的“送达回证”部分。

向法院提交送达回证。

#### 书记员挂号信

**注:** 挂号信不是首选方式，因为可能导致延误。

请书记员用挂号信通知被告:

您在提起诉讼时需要支付挂号信的邮费。

如果不能使用这种方式，您只能选择专人送达。

## 关于向企业或政府机构送达文件的注意事项

### 向企业送达文件

如果**被告**是企业，请查阅网站：[www.sos.state.co.us](http://www.sos.state.co.us)

- a) 选择企业部分，确定谁是注册代理人。您需要将文件送达给此人。
- b) 您必须确定**被告**的企业的类别。例如，该企业可能是独资经营企业或公司。《科罗拉多州县法院民事诉讼程序规则》第 304 条规定了如何按照企业类别送达文件，了解送达规则的投送人可在送达 JDF 250 时参考该信息。

### 向政府机构送达文件

根据《科罗拉多州修订法典》第 24-10-109 条，在向法院提起诉讼之前，您可能需要向司法部长或其他政府代表发出书面通知。

## 第 3 步 - 答辩状

(被告)

- a) 在开庭当天或之前填写 JDF 250 的“**答辩状**”部分（第 2 部分/第 3 页）。
- b) 支付申请费。详情请参阅“[费用](#)”部分。

## 第 4 步 - 调解

(双方)

调解可以是解决争议的一种有效方法。

在调解中，一名中立的第三方在保密情况下与诉讼双方协商，帮助他们达成一个双方均可接受的协议。

请联系科罗拉多州争议解决办公室安排或申请收费较低的调解服务。

 [www.coloradoodr.org](http://www.coloradoodr.org)

## 第 5 步 - 调解结果 (双方)

a) 如果双方达成协议，则提交表格：

JDF 75 - 规定性协议。

**注：** 双方都需要在表格上签字。

b) 如果未达成协议，则准备庭审。

## 第 6 步 - 准备庭审 (双方)

收集向法官陈述论点所需的信息。

### 准备证据

a) 概述您的论点

列出您要陈述的重点问题。然后，您需要确定哪些文件和哪些人可以证明支持这些论点的事实。

b) 收集支持论点所需的文件。如果您准备了多个物证，给它们贴上标签。将它们整理妥当。

物证包括照片、图表、收据及其他文件。

c) 制作物证副本。物证至少需要准备两份副本，一份交给法庭，一份交给另一方。

如果需要法院为您复印，您需要按页数支付复印费。

d) 准备证人

确定您是否需要任何证人。

您可以请求证人自愿出庭，也可能需要请求法院签发作证传票，要求证人出庭作证。

查阅“**JDF 79 - 下达作证传票的说明**”，了解有关作证传票的更多信息。

## 第 7 步 - 裁决

(双方)

- a) 法院通常会裁定事实、胜诉方和判决金额。法院还可能判决败诉方向胜诉方支付费用（申请费、文件送达费及可能的证人费）。
- b) 胜诉的一方负责自己收取欠款。**法院不能为您代劳。**
- c) 法院可向欠款一方下达《质询动议和命令》（表 252 A 或 B）。  
质询是经过批准的书面问题，欠款一方必须回答。
- d) 查阅“**JDF 82 - 收取裁定欠款指南**”，了解有关收取欠款的更多信息。

### 3. 费用

申请费

取决于原告向被告索要金额数目：

索取金额	申诉费	答辩费	答辩并反诉费
500 美元或以下	31 美元	26 美元	31 美元
500 美元以上	55 美元	41 美元	46 美元

复印费

每页 0.25 美元。

申请费用豁免：

- JDF 205 - 申请费用豁免。
- JDF 206 - 命令。（填写案件标题即可。）

如果您接受某些类型的公共援助，您可能会自动获得费用豁免资格。  
然后使用：

- JDF 209 - 费用豁免通知。

### 4. 所有表格

[www.courts.state.co.us/Forms](http://www.courts.state.co.us/Forms)

JDF 250 SC - 小额索赔诉讼通知、要求和传票。

所需表格：

JDF 75 - 规定性协议。

JDF 76 - 一般申请

JDF 81 - 一般答辩状

JDF 254 - 作证传票。

## 5. 《美国残疾人法》(ADA) 信息

如需根据《美国残疾人法》(ADA) 获得合理安排, 请联系法院的 ADA 协调员。

## 6. 法律咨询

仅提供说明性的基本信息, 不提供法律建议。如果您选择担任自己的代理人, 您将受到适用于律师的规定和程序的制约。如果您不理解这些信息, 请联系律师。

## 7. 常用术语

### 案件标题

位于表格顶端的数个方框。它包含法院地址、被告和原告的姓名、诉讼发起人的联系方式, 以及案件编号。

### 被告

被起诉的一方。

### 原告

提起诉讼的一方。

### 传票送达员

(除您本人外) 送达法院文件的人员。该文件送达让当事人知晓他们是诉讼案件正式的一部分以及他们接下来要采取的行动。

### 答辩状

被告陈述诉讼请求和事实真伪的文件。

### 传票

由法院或执业律师签发的文件, 旨在通知被告庭审时间以及案件审理过程中需要采取的下一步行动。